

比得兔幼儿行为培养互动故事书

比得兔

北京市绿色印刷工程——优秀婴幼儿读物绿色印刷示范项目

百年经典
中英双语

我不要 被吃掉

英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 董海雅 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

我不要 被吃掉



英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 董海雅 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

我不要被吃掉 / 英国费德里克·沃恩公司改编；阿甲，董海雅译. — 北京：北京少年儿童出版社，2016. 5
(比得兔. 幼儿行为培养互动故事书)
ISBN 978-7-5301-4728-3

I. ①我… II. ①英… ②阿… ③董… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561. 85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2016) 第065184号

'Peter Rabbit' TV series imagery © Frederick Warne & Co. Ltd & Silvergate PPL Ltd, 2014.
Text, layout and design © Frederick Warne & Co. Ltd, 2014.
The 'Peter Rabbit' TV series is based on the works of Beatrix Potter.
Chinese Translation © Penguin Australia Pty Ltd, a division of Penguin Random House Australia Group Pty Ltd, 2016.
Frederick Warne & Co. is the owner of all rights, copyrights and trademarks in the Beatrix Potter character names and illustrations.
本套书由英国费德里克·沃恩公司 (Frederick Warne & Co.) 独家授权



比得兔幼儿行为培养互动故事书

我不要被吃掉

WO BUYAO BEI CHIDIAO

费德里克·沃恩公司 改编 阿甲 董海雅 译

*

北京出版集团公司 出版
北京少年儿童出版社

(北京北三环中路6号)

邮政编码: 100120

网址: www.bph.com.cn

北京出版集团公司总发行
新华书店经销
北京时尚印佳彩色印刷有限公司印刷

*

850毫米×1100毫米 20开本 2印张 10千字

2016年5月第1版 2016年5月第1次印刷

ISBN 978-7-5301-4728-3

定价: 13.90元

质量监督电话: 010-58572393

我不要 被吃掉



英国费德里克·沃恩公司 改编
阿甲 董海雅 译

北京出版集团公司
北京少年儿童出版社

我生活的树林

这是我生活的树林，你还可以看到生活在那里的其他人。这幅地图是我在爸爸的日记本里发现的，我总是随身带着那本日记。



老布朗的脾气特别坏，我们都躲着他。

乱石岛

老布朗的小岛

杰里米先生的池塘

松鼠楞果子的林子

温刺儿太太的洗衣房



松鼠楞果子总能想到最好也最疯狂的主意。



这是托德先生。
狐狸吃兔子，还用
我多说什么吗？

杰米玛鸭的山顶农场

麦格先生的菜园子

托德先生和汤米·獾
先生的林子

我家的沙洞

短尾兔医生家的沙洞
(莉莉家)

邦瑟先生的沙洞
(本杰明家)

地道网

峡谷

幽暗密林

蒲公英原野



我的朋友短尾兔
莉莉。不管遇到
怎样的难题，她
都能找到答案。



小兔本杰明是我
的表弟。无论我
做什么，他都会
帮着我——通常
是不声不响地。

一个晴朗的早晨，比得、莉莉和本杰明在树林中欢快地奔跑。跑着**跑**着，比得突然停下来，嗅了嗅，撸撸下巴……

run





us

“有人在跟踪**我们**！”

stand

比得迅速转过身，**站**住了，像雕像一样。

他身后的本杰明和莉莉吓得直发抖。

“别担心，”比得说，“我们一起来对付他。”



“你们好，我亲爱的长耳朵朋友们！”托德先生舔舔嘴唇，发出咻咻的声音。

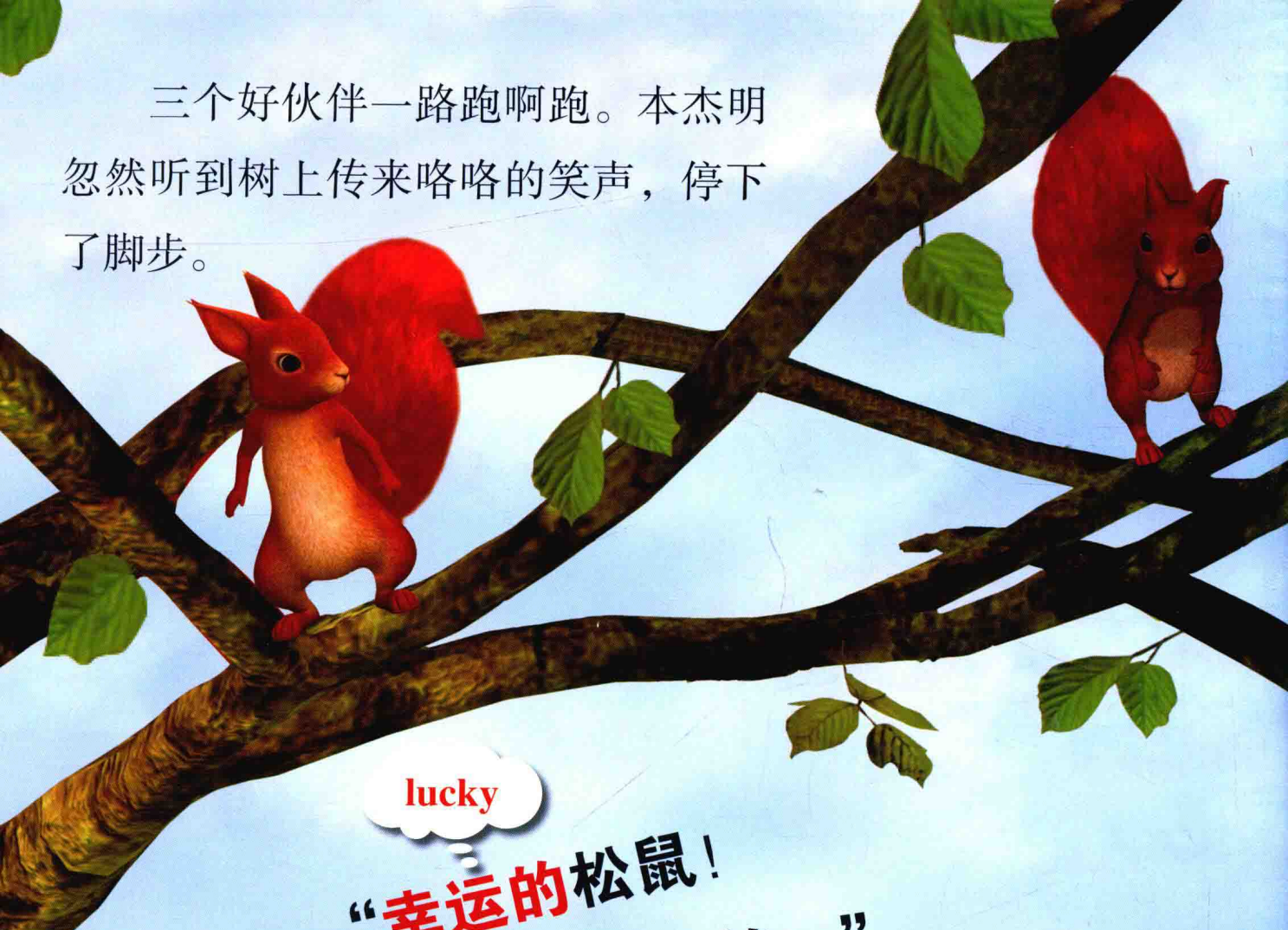
“嗯！

真是做**馅饼**的好材料！”

pie

“快！赶紧藏起来！”比得大叫，飞快地逃走了。

三个好伙伴一路跑啊跑。本杰明忽然听到树上传来咯咯的笑声，停下了脚步。

Two red squirrels are perched on a thick, dark brown tree branch. The squirrel on the left is facing left, while the one on the right is facing right. They both have large, bushy red tails. The background is a clear blue sky with a few green leaves on the branch.

lucky

“**幸运的**松鼠！
藏在树上真不赖！”



right

“你说得**对**，本杰明。这真是个好主意！”比得说，“要是我们能在松鼠营地找个藏身处，托德先生就再也找不到我们了。”

An illustration of two rabbits, one brown and one grey, sitting in a wooden basket that is suspended by ropes from a tree branch. The brown rabbit is wearing a blue jacket and the grey rabbit is wearing a red jacket. They are both looking out of the basket. The background shows a soft, colorful sky with clouds in shades of blue, purple, and yellow.

松鼠营地太高了，本杰明站上去有点儿害怕。

松鼠楞果子在树枝间蹿来蹿去。在他看来，兔子根本不适合待在树上。“你们可不能随便在松鼠营地找藏身之处。”楞果子尖声说，装出一副很了不起的样子。

first

“首先，你们必须要通过三项松鼠秘密大测试。”

1. 爬上摇摆树!
2. 解开恐怖网!
3. 飞跃“超级无敌大峡谷”!

bunny

“勇敢的**小兔子**，你们敢试试吗？”楞果子神情夸张地低声说，“你们敢吗？”





brave

勇敢的小兔子们当然敢。

本杰明终于爬上摇摆
树的树顶。……吓得全身
哆嗦。

**“好样的，
本杰明！”**

“通过！”

莉莉小心翼翼地走在恐怖网上，绳结密密麻麻缠在一起。

I

“我能行。”

莉莉轻声对自己说。

她说得没错！

“通过！”



“两项过关，只剩最后一项！”比得信心满满地说，“看我的吧！”他深深地吸了口气，然后……

come

“我来了！……”